

V NEBU LUNA PLAVA

LITERARNI VEČER - SERATA DI POESIA

Liesa (Garmak)

Liessa (Grimacco)

08.09.2007

ORNELLA FERRARI

PAOLO TOMASETIG

LUCIA TRUSGNACH - ŠKEJCOVA

LUCA ZORATTI

Ornella Ferrari

TROPPE GUERRE

Ancora questa
umanità straziata,
questo tremendo
dolore senza senso
che mi dilania l'anima.
Folle grigie
di morti
chiedono pietà
e i fantasmi
protendono
le mani stanche
verso il cielo
incolore.
Non c'è più
posto
per i vivi.
Eppure,
come da un nuovo
vaso di Pandora
vedo,
nel fondo dell'abisso;
la speranza
che splendente,
canta il futuro.

(dalla raccolta: "Noi, che veniamo dalla pioggia")

Non chiedere di me

Non chiedere di me
che corro sui prati
stellati,
cantando canzoni d'amore
ai fili d'erba
che con le pratoline
sognano il sole.

Non chiedere di me
che corro nella notte
densa di stelle,
cantando i tuoi sogni
che si sciolgono lievi
in rivoli di miele
dolce di timo.

Non chiedere di me
che ad ogni luccichio
degli astri
penso: "ti amo".

(dalla raccolta: "Noi, che veniamo dalla pioggia")

La mia piccola gatta nera

Gli occhi d'ambra gialla
immersi nel mantello nero,
lucido d'ombra
come una densa notte araba.
Il corpo elegante scintilla
di luce azzurra,
di morbida tenerezza.
Iside o Istar?
O Diana, la notturna
sacra vergine lucente?
E' Maya, l'illusione
dell'India.
E' il miraggio notturno
dei maghi d'oriente,
il sogno dimenticato
del mattino del mondo.
I fianchi cinti di vento
E i passi lievi
fatti d'aria leggera.
la voce è il lamento
di un bimbo.
Solo il cuore crudele
è fatto di fuoco e d'ombra.

(dalla raccolta: "Di te, di altri, di altre cose")

Mi aspettavi nel sole

Molte vite ho vissuto
per cercarti.
Nelle gore del tempo
dove mani avidi
di sogni
frugano nel buio
dei desideri dimenticati.
E nell'acqua verde
della sera
dove si specchiano
i desideri d'amore.
E nel buio del cuore.
E nel dolore.
E nelle notti piene
di fantasmi d'amore.
Ma tu,
mi attendevi nel sole,
caldo, vivo, lucente,
fatto di sogni,
e desideri,
e tenerezza,
e amore.

(dalla raccolta: "Di te, di altri, di altre cose")

Non parlare

Hai il sole
dentro agli occhi.
Ambra fusa d'oro
nell'ombra fredda
degli abeti neri,
dove il vento del nord
spazza le infinite
distese dei ghiacciai.
Non chiedere
chi sono,
non parlare:
l'aria chiara
ha rubato
le parole d'amore
e di silenzio.

(dalla raccolta: "Di te, di altri, di altre cose")

Paolo Tomasetig

Sensazioni

Fuggire
sui freddi binari che scandiscono il tempo
d'un treno che porta lontano
il peso di gelidi inverni,
fuggire ricordi di torride estati
profumi di vita
e sorrisi che sfiorano il cielo
ormai parla soltanto il pensiero
ali spezzate
sensazioni soffocate
svegliati fiore assopito
è di nuovo primavera.

Lacrime di rosa

Come gemme preziose
sul muro di sasso esaltan i raggi
cristallina rugiada sul rosso vero
boccio di fine maggio.
T'ho colto e donato
per quello che sei
simbolo eterno
per la tua bellezza, il profumo intenso
con le tue spine e le tue lacrime
asciugate dalle pagine ingiallite d'un libro
aperto un attimo
e chiuso forse per sempre.

Mie valli

Valli stupende, montagne dolci
forgiate dal tempo
ed il sudore di genti tenaci.
Vi ho viste coi prati sfalciati
vi ho viste guardiane fin ieri
tradite e svuotate
soffrire in silenzio
gioire ed urlare
come il vento che abbraccia le genti
e vola guardando lontano.
Vi sento rinate
vi voglio più belle di sempre
mie Valli stupende.

Un posto stupendo

Non sento il voci gioioso di bimbi
e scende sui tetti bruniti
implacabile l'ombra del tempo
copre i colori di muri vissuti
il muschio ed il rovo
uccelli padroni d'un posto stupendo.

Giù a valle
son forti gli amori
forti le voci
sono forti i rumori,
i colori di fiori e case più nuove
non conoscono ancora
i segni del tempo
son grande
ed è forte il pensiero
lassù dove son nato
in quel posto stupendo.

13/01/2007

Colori di vita
colori tristi
colori d'amore e di passioni
colori di mille emozioni
s'ergon oltre la china
e su uniti verso il cielo
a tingere un arcobaleno.
Un orizzonte diviso
tra azzurro intenso
e nubi di rame
ma i giorni che verranno
baciati dal sole.
Auguri di cuore.

Lucia Trusgnach-Škejcova

Dost vas bo?

Tentega ni bluo še telefona, zatuo se ni viedelo, dost jih bo ta za mizo opudan. Bedin se ni bau telega, zak ser an salam so bli nimer. In lonc župe mesne se je kuhou že od jutra, za de župa se dolije za vse tiste, k' so bli peršli; če smo jih miel, zajc tenfan al petelin, no malo idrika, tenfani klampier an kakert an brovada s klobasico: tel je biu navadni menu. Na kratkim: kar je bluo, kar smo miel, an na verh še gubanca, vse zalito z domacim vinam al z moštam. Na zadnjo an žganje, kafé naj je bluo al ne.

Ni korlo uabit obednega, smo se zbieral po žlahti. Se je viedelo, de velika žlahta pride šigurno, an za te druge je bluo zadost se pogovorit gor per cierkvi pred mašo al po maš, tu tisti zamešnji pozdravljanja an perklicanja: je biu dan, na Rožinco, k' so peršli k maš gor k Devici Mariji od deleča, per nogah ta z Jugoslavije an od družih sosiednih kamunov; tisti do z Laškega al še bul od deleča, so peršli že kak dan pried, za počitnice. Tam pred cierkoujo so se srecjovale an spoznovale ciele družine emigrantov, sinuovi zmierej bul veliki, nove novieste an te zadnji rojeni. Atu si se navadla, duo je hodu v šuolo s tvojim staršim, duo je biu sudat s tatam al duo je dielou ta per njim gor v Žviceri al tisti, k' so zrasli kup. Ma narbuj se je zastopilo, de vsi teli ljudje, k' so živiel raztreseni po svietu, so bli ujeti tu ni paičulni, k' jih je deržala šele tankuo pervezane. Ko so se ugasnile te zadnje note piesni, k' je zaključila mašo an precesjo, vse se je zamešalo pred cierkoujo: vsi so se dajal roko, so se bušval, objemal, saludval na glas od deleča, so se zbieral kup an se nazaj razkropil, medtem k' otroc so lietal povserod tu telim veselim konfužioni. Nad vsem je bluo nabijanie gor s turma. Se je peršlo damu s telim odmevanjem tu glavi brez viedet, de tist šum an tiste tonkanje so nas okerstil za zmieraj.

Otroc so špindaval njih soudicje tu bagigi, rožčicje, kolače, bonbone an druge sladčine - no malo udane, ma duo je biu prestau? - k' so predajale nune gor na pokriti zbrinčlji, grede k' tam za cierkoujo, blizu turma, te veliki so pa že popival kak taj pred južno.

Smo perlietal damu ko uce, an ker se je hiša napunla - kandrej ni bluo maj zadost - smo začel pa jest. Govorjenje je bluo veselo za mizo, vsak je mou kej za poviedat za no lieto, k'se nismo videl, an po navad kaka kuenta ni mankala. Ker na mizo je peršla gubanca, se je začelo pa piet. Tuole ni bluo ko začetik praznika, se je viedelo, de potle se je bluo šlo pa na Razpotje, na ples.

(estratto dal libro "Rožinca je naša")

Al priš plesat?

Nismo mogli perčakat plesu! Tkaj smo se menal an tkaj smo preštudieral, de nismo miel družega tu batic. Pried ko vse, al bo - kakert so ga zapovedal - potle: an če bo daž, an če na bo telega an te družega, an če nas na pustjo iti... Med telim je bluo nepoviedano upanje, de se srecja an kakega liepega muroza.

Beput Sivčicjou an Maurizio Lukežou so začel natezvat ramoniko, ker mi, ta doma, smo bli šele ta za mizo, ma smo jih fajno čul, zak smo miel dobre uha tentega. Težkuo je bluo prestat: noge niso tiele stat per mieru, takuo jih je muzika vliekla. Tonti so bli šele za omit, ta za mizo niso miel obedne sile an naša batica je bila pa že tam: kje dergé ko ta na plesu? Ni ostalo, ko se napravrt an iti cje, raj pried ko potle. Čast Bogu, ta zad mize kajšin je jau: "Pomò pa na Razpotje!" ande smo se pobral, s pledenko na rameh, kamer nas je muzika pertezvala.

Per dvieh krajev se je plesalo tentega: tam na Razpotji, tu oštarijah. Tu neprevelikih kambricah, k' so spraznil napuošto, an za kako lieto potle an od zuna, ker so perpravli brejar. Na ramoniko so godli oštierji an na baterijo pa, te k' je muou. Tala je bila vsa orkeštra, ma nam ni korlo družega. Ta pred oštarijah so že sediele za mizo cele družine z žlahto: so kej popival an vsakintkaj an zvestuo piel. Smo se posedinli an mi cje pod Sivčicjovo lipo al pa tu sienco Lukežovih te dujih kostanjov.

Noter so že plesal. Ni pasalo še pet minut, k' smo že viedel, duo pleše ta per Beput an duo ta per Juštin. Smo se ble rade diele na dva kraja, za na zgubit obednega okažjona. Se je gledalo štimano se vetegnit ta s kompanije starših an hitro iti plesat. Nismo muorle dugo čakat, kajšin nas je hitro peršu prašat: "Al bote plesala?" Smo pogledal tu mamò an tu tata za viedet, al pustijo. Če mama je bila dakordo, je bluo nareto: si ji mogla pustit boršeto an se utaknit tu plesanje. Prou za prou, tu takim uozkim prestor ni bluo lahko plesat, smo se bùtal din družega, kar se je dalo. Dok niso peršli "lenti", je bluo podobno "auto-scontro". Takuo smo se tačal, od Beputa do Juštine, dok ni bluo jutro, an če ni bluo zadost, smo se zbral an cje do Trinka, zak an tam, tu Zajcovi oštariji, jo je Berto "natezvou" an se je plesalo do dneva.

Smo se navadli plesat od te velikih, grede k' smo jih gledal, sede, ta s piča. Atodtuod so se videl popatinani, laščievi an špikasti škarpini, vesoki taki, najlontove kancete z rijo an flafotanje šerokih kijklji. An kaka ne prou madla čeča, vsa stisnjena tu uozkim stanu. Tentega bit madli ni bluo štieto. (...)

(estratto dal libro "Rožinca je naša")

Luca Zoratti

Estratto da "LA VERE STORIE DE FIN DAL MONT":

“Se la funzion da la viste no pues existi cence i voi, e ancje se cualchi volte i voi a puedin no davuelzi ben il lôr servizi, chê persone che ancje une volte sole doprant i voi e à viodût in maniere perfete, e possêt in mût perfet la viste. Par cuintri, se cence la capacitât divinatorie no pues existi la funzion e la art de divinazion, e se une persone che e vedi facultâts divinatoriis e pues cualchi volte falî e no intuî il vêr, il fat che une volte sole e vedi presazît un cualchi event in maniere tâl che nol somei sucedût par câs, al baste a confermâ la existence de divinazion. E di chest si pues dâ mîl esemplis dulà che si confermi che la divinazion e esist”.

Ciert che se prime nol rivave a durmî, cumò, daspò di vê lete une robe tâl al varès durmît ancjemò di mancul.

Nol rivave a cjapâ sium, si zirave e si voltave tal jet di un continui, lis veve provadis dutis par podê indurmidîsi, ma nuie di fâ, i voi a continuavin a restâ vierts e a cjalâ il nuie te stanzie vueide.

Nancje lis cinc regulis par indurmidîsi a vevin funzionât, lis veve metudis in pratiche, ma nuie nancje cun chês.

Bisugne stâ tal scûr, e scûr al jere; tignî i voi sierâts, e chel lu veve fat; stâ fer e distirât, a puest; al à di jessi cidin, e in chê ore de gnot dut al jere cidin; e no bisugne pensâ a nuie; in cheste maniere tal zir di pôcs minûts si passe tal Ream dai Siums.

Cemût si fasial a no pensâ a nuie daspò di une zornade cussì gnervose dulà che dut al jere lâ par Stuart. a la universitât al veve pierdût une lezion impuartante che al veve voie di seguî, un so amî no i veve passât i aponts di chê lezion, lant a cjase al veve çocât la machine che i veve imprestât so pari, la sere zuiant di balon cui amîs par tignîsi in alenament si veve fat mâl, e par finî al veve ancje barufât cun sô mari par vie di lavôrs che nol veve judât a fâ a cjase.

Strac muart, nol rivave a liberâ il cjâf dai fastidis, cussì in chê serade di sfortune i tocjave veglâ spietant e sperant che il dut al passàs.

« Se il cuarp al è strac, cumò strachìn un pôc ancje la ment e la robe e je fate ».

Biel pinsîr, biele idee al pensave di vê vût. Metisi a lei di gnot al jude a durmî, la leture e strache la viste, i riflès, il cjâf, che zontât il dut a la strachetât fifiche ti puartin subite di chê altre bande, tal mont dal scûr e da la polse.

Cussì, daspò di vê cjapât sù un libri a câs, viert a di une pagjine a câs, let un toc a câs, il rest da la gnot al jere lâ a fâsi benedî.

Nancje la leture, almancul cheste leture, lu veve judât a indurmidîsi, e sierant il libri di chê gnot tormentade si jere inecuart che si tratave dal "De Divinatione" di Ciceron.

Mai leture noturne e jere stade cussì sbaliade e, distudade la lûs, si veve tornât a gondolâsi tal jet sperant che la sium, intune maniere o inta chê altre, cul so cjavâl dorât o cu la sô ande strache, e fos passade ancje par li di lui par quartâlu fûr di chê zornade che al veve voie di dismenteâ, par menâlu vie in chel flum neri che si clame Gnot e lassâlu libar in chel mâr che si clame Doman.

Zà, il Doman.

Kulturno Društvo Rečan Circolo Culturale
Liesa-Garmak Liessa-Grimacco (UD)

September 2007
(Pripr. Margherita Trusgnach)

Si ringraziano gli autori